

Land
Bezela

Kraun

Ortsgemeinde
Občina

Križevci

Haus-Nr.
Hišno štev.

21

Bezirk
Okraj

Križevci

Ortschaft
Kraj

Križevci

Zahl der Wohnparteien
Število stanovalnih strank

I

Aufnahmsbogen

zur

Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Zapisnica

za

popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu, kakor je bil 31. decembra 1869.

Belehrung.

1. In den Aufnahmsbogen sind sämtliche Personen, welche im Hause wohnen (Znwohner), nach der Reihenfolge der Wohnparteien aufzunehmen. Die Wohnparteien folgen in der Reihe der Wohnungsnummern aufeinander; ist eine Wohnungsnummerung noch nicht vorhanden, so hat die Eintragung nach der Ordnung vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke zu erfolgen.

2. Die Eintragung der Personen, welche zu jeder Wohnpartei gehören, in den Aufnahmsbogen, hat auch dann zu geschehen, wenn sie zeitlich, z. B. auf Reisen, im Spital, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Wohnparteien aber müssen, in soferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie dauernd, z. B. in Studien, als Diensthofen, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

3. Gehört eine Partei zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegsmarine, zur Seere- oder Marine-Verwaltung), so sind nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Hofmietparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Aufnahmsbogen einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte und Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch linienspflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außerhalb der Invalidenhäuser lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w., auch für ihre Person in den Aufnahmsbogen eingetragen werden. Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Officiers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

4. Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dies ausdrücklich anzugeben.

5. Solche Wohnparteien, welche an verschiedenen Orten Wohnungen besitzen (z. B. im Sommer auf dem Lande und im Winter in der Stadt wohnen), sind nur in jener Wohnung zu zählen, in welcher sie sich am 31. December 1869 befanden. Mietparteien, welche bloß ein Geschäfts- oder Gewerbs-Local in dem Hause innehaben, in demselben jedoch nicht wohnen, sind eben deshalb nicht als Wohnparteien zu betrachten.

6. Die Wohnparteien sind aufmerksam zu machen, daß die zur Ausfüllung des Aufnahmsbogens erforderlichen Urkunden (Tauf- und Trauscheine, Heimatscheine, Anstellungsbefehle, Gewerbscheine u. s. w.) auch nach Ausfüllung des Aufnahmsbogens zur Einsicht des Gemeindevorstandes oder der Zählungsbeamten in Bereitschaft zu halten sind.

7. Der Ausfüllung des Aufnahmsbogens ist der Hausbesitzer oder sein Besteller beizuziehen, welchem es obliegt, die Angaben der Wohnparteien erforderlichen Falls zu ergänzen und zu berichtigen. Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, ist er zugleich, wie jede andere Wohnpartei, in den Aufnahmsbogen einzutragen.

8. Bezüglich des Viehstandes genügt die summarische Anführung der im Hause vorkommenden Nutzthiere nach der Rubrik der vierten Seite des Aufnahmsbogens (ohne Sonderung derselben nach den Wohnparteien, welchen sie gehören).

9. Bei Ausfüllung des Aufnahmsbogens sind der Hausbesitzer und die Wohnparteien aufmerksam zu machen, daß alle Betheiligten verpflichtet sind, die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen.

Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

Poduk.

1. V zapisnicu naj se zapišejo vsi ljudje, ki stanujejo v tisti hiši, po vrsti stanovalnih strank. Stranke pa gredo ena za drugo po stanišnih številih; če stanišča še niso zaznamljena s števili, naj se vpišejo po vrsti počemši od pritličja do najvišega nadstropja.

2. Osebe, ki spadajo k vsaki stanovalni stranki, naj se tudi vpišejo, če so časa o iz doma, n. pr. če so kam odšli, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere stanovalnih strank pa, če še niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, v službi kakor posli, kakor vojaki, kakor rokodelski potniki (vandravci) i. t. d.

3. Ako stranka spada k aktivni vojaščini (k stojni armadi, vojnemu pomorstvu, k armadni ali pomorstveni upravi), naj se v zapisnico zapišejo samo njih svoji v zapovedanem redu, po tem tisti posli ali služabniki in podnajmeniki, kateri niso v djanjski vojaški službi.

Nasproti pa se morajo oficirji, ki so zapustili zlužbo s pridržkom značaja, po tem oficirji, vojaški uradniki in vojaške stranke na počitku z vojaško penzijo ali brez nje, pensionirane ali provizionirane podstranke, moštvo še liniji služno na dopustu (urlavbu), dokler se ne pokliče, moštvo iz rezerve in deželne brambe, zadnjič zunaj invalidnic živeči patentalni in rezervacijski invalidi in pa njih svoji i. t. d. tu di, kar se njih tiče, v zapisnico zapisati. Pod skupnim imenom „oficirjev“ se razumevajo tudi oficirstvu pristeti avditorji, zdravniki in krdelni (vojaški) računarji.

4. Če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, naj se to izrečno pové.

5. Take stanovalne stranke, ki imajo stanišča v raznih krajih, (n. pr. ki po leti na kmetih prebivajo, po zimi pa v mestu), naj se popisujejo samo v tistem stanišču, v katerem so bile 31. decembra 1869. Če ima kateri najmenik v hiši samo opravilnico ali delalnico, pa v nji ne stanuje, ne sme se ravno spričo tega šteti za stanovalno stranko.

6. Stanovalnim strankam naj se pove, da morajo pisma za napolnitev zapisnice potrebna (krstne liste, poročne liste, domovinske liste, službodavne dekrete, obrtniške liste i. t. d.) ineti pripravljena tudi po tem ko je zapisnica že napolnjena, če bi jih župan ali pa popisni uradniki hteli pogledati.

7. K napisovanju zapisnice je treba poklicati hišnega lastnika ali njegovega namestnika, ktereга dolžnost je, kjer je treba, dopolniti in popraviti to, kar ktera stranka pové. Če hišni lastnik tudi sam v tisti hiši prebiva, treba je tudi njega, kakor vsako drugo stranko, zapisati v zapisnico.

8. Kar se tiče živine, bode dovolj, če se sumarno zapišejo koristne živali, kar jih je v hiši, po predelkih četrte strani zapisnice (ter jih ni treba ločiti po najmenikih, katerih lastnina so).

9. Kadar se napolnjuje zapisnica, treba je opomniti hišnega lastnika in stanovalne stranke, da je vseh dotičnikov dolžnost, potrebne naznambe popolnoma in po svoji vesti oddati.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pove, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero po zaukazu zastraž popisovanja ima, naj se kazni v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zapromom do 4 dni.

Vortlaufende Zahl der Personen	Name, u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Taufname), Adelsprädical und Adelsrang Ime, namreč: priimek, krstno ime, plemiski pridevek in stopnja plemstva	Geschlecht Spol	Geburtsjahr	Religion Vera	Familienstand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zufländigkeit Domo- vinstvo	Anwesend Pričujoč		Abwesend Nepričujoč		Anmerkung Opomba
									Die An- oder Abwesenheit jeder bezeichneten Person ist durch Eintragung der Ziffer 1 in die betreffende Rubrik ersichtlich zu machen.	Jeli kdo pričujoč ali ne, to se naznači s tem, da se v primerem predelek postavi številka 1.	Die An- oder Abwesenheit jeder bezeichneten Person ist durch Eintragung der Ziffer 1 in die betreffende Rubrik ersichtlich zu machen.	Jeli kdo nepričujoč ali ne, to se naznači s tem, da se v primerem predelek postavi številka 1.	
Zaporedi tekoe številko osebe	Vorlaufende Zahl der Personen	Das Familien-Oberhaupt desen Obergattin. die Ehefrau und Richter nach dem Alter von dem ältesten zum jüngsten abwärts, insoweit sie noch nicht selbstständig sind. Sonstige in gemeinschaftlicher Haushaltung lebende Verwandte, Verwandte oder andere Personen, einschließlich der gegen Bezahlung oder ohne Bezahlung in Pflege aufgenommenen. Nur zeitweilig anwesende Familienglieder oder Fremde (Waise). Dienstleute und Hilfsarbeiter (Gesinde, Bedienten, Commis u. dgl.) der Wohnpartei, welche bei ihr wohnen. Anderer Parteien mit ihren Angehörigen und Dienstleuten (in derselben Weise, wie es oben gefagt wurde). Wittigehrer, Stiefkinder u. dgl. Pri vsakem najmeniku stanika posebej je treba vpisati: Gospodarja, keno njegovo, sinove in hčere po starosti od najmlajšega, če se niso sami svogli. Druge služabnike, svake, če live skup pod enim gospodarstvom ali druge take osebe, tudi rejence, naj že kaj plačujejo za reje ali ne. Samo časno pričujoče ude rodovinske ali tuje (gosti). Poste in pomagače (ksee, učence, komisii i. t. d.), pri najmeniku stanjujoče. Podnajmenike z njih ljudmi in posli (kakor gori). Najmenike postelje (prenočevalce), sostanovalce.	Das Geschlecht jeder bezeichneten Person ist durch die Ziffer 1 in der betreffenden Rubrik ersichtlich zu machen. Spol vsake osebe naj se naznači s številko 1, ki se postavi v predelek nje spolne primere.	Hier ist anzuführen, ob die Person Griechisch-unirt, Armenisch-unirt, Griechisch-nicht-unirt, Armenisch-nicht-unirt, Evangelisch-lutherischer Confession (Lutheraner), Evangelisch-reformirter Confession (Reformirter), Anglikanisch, Römisch-katholisch, Jüdisch, Mohammedanisch u. s. w. Tu naj se zapise, je li oseba: römisch-katholisch, griechisch-orthodox, griechisch-orthodoxe, armenisch-orthodoxe vere, evangelisch-lutherische spornare (Lutheraner), evangelisch-reformirte spornare (Reformirter), anglikanisch, römisch-katholisch, jüdisch, mohammedanisch vere i. t. d.	Hier ist einzusehen, ob die Person ledig, Verheiratet, Verwitwet, oder durch Auflösung der Ehe getrennt ist. Tu naj se postavi, je li oseba: samskega stanu, oženjena (omiena), vdovec ali vdova ali po razvezi zakona razzakojena.	Die Art derselben ist möglichst genau zu bezeichnen, z. B. die Kategorie des Beamten, ob er noch im Dienste oder pensionirt u. dgl. ist, in wessen Dienst er sich befindet; der Gegenstand des Gewerbes oder der Fabrikation, die Gattung des Handelsberufes u. s. w. Wenn jemand mehrere Handlungswerte hat, so ist nur jener einzutragen, welcher seinen Haupterwerb bildet. Personen ohne bestimmten Erwerb haben bei Art namhaft zu machen, in welcher sie ihren Lebensunterhalt beziehen, z. B. Rentenerbter, Armen-Fürsindner u. dgl. Wenn Frauen, Kinder oder andere an der Wohnung theilnehmende Personen über 14 Jahre eine bestimmte eigene Beschäftigung betreiben oder dem Familien-Oberhaupt in seiner Beschäftigung regelmässig beistehen, so ist dies ausdrücklich anzugeben; im entgegengeetzten Falle ist die Führung des Haushalts der Haushaltung u. dgl. in dieser Rubrik ersichtlich zu machen. Nur bei Personen von oder unter 14 Jahren kann die Rubrik mit einem Querstrich ausgefüllt werden. Sind sie jedoch bei einem bestimmten Gewerbe (z. B. bei einer Fabrik, bei Gewerben, beim Bergbau) beschäftigt, so ist dies anzugeben. Uradna služba, drug zaslužek, obrt. Način tega ali vrsto je treba na tanko poredati, n. pr. kategorijo uradnika, če se sluzi ali je v penziji i. t. d., koga sluzi; s čim se peča obrt ali fabrika, ali trgovina i. t. d. Če ima kdo več zaslužkov, naj se vpiše samo tisti, ki ga poglavito živi. Osebe brez določnega zaslužka, naj povedo od česa živé, n. pr. imetnik prihodov, preskrbovan uboec i. t. d. Če ženske, otroci ali druge stanika deležne osebe čez 14 let imajo svoj lasten zaslužek ali gospodarju pri njegovem zaslužku pravilno pomagajo, naj se to izrecno prijavijo, sicer pa naj se v tem predeleku pove, n. pr. da gospodini, da v solo hodi i. t. d. Samo pri 14 ali izpod 14 let starih osehah sme se ta predelek poprek prečrtati. Če so pa pri kakem zaslužku (n. pr. v fabriki, pri obrtli, v rudniku), naj se to omeni.	Arbeits- oder Dienstverhältniß. Hier ist anzugeben, ob die Person an der neben bezeichneten Beschäftigung selbstständig oder nur als Hilfsarbeiter beschäftigt ist. ob sie z. B. Eigentümer oder Pächter des Grundstückes, oder im Monats- (Jahres-) Lohn, oder im Tagelohn bei der Landwirthschaft beschäftigt ist; ob sie Internerwerb, Geschäftsführer, Arbeiter einer Fabrik, ob sie Meister, Geselle, Gehrling, Tagelöhner u. s. w. eines Gewerbes, ob sie Wirth, Buchhalter, Commis u. s. w. einer Handlung ist, ob sie im Dienste bei der Haushaltung steht u. s. f. Delavci ali služabniki. Tu naj se pove, če se oseba omejenega dela samostojno ali pa kakor pomočni delavec deluje; ali je n. pr. lastnik ali zakupnik (stanknik) zemlje, ali sluzi kmetu za mesecno (letno) plačilo ali za danio; če je vodretnik, vodnik ali delavec v fabriki; če je majster, ksel, učence, nadničar i. t. d. pri obrtu, če je imetnik, računar, komisii i. t. d. v trgovini; če sluzi pri hiševanju i. t. d.	Land Bezirk Ortschaft	Dezela okraj kraj	Cin heimisch Domb	Cin fremd Tuj	Cin heimisch Domb	Cin fremd Tuj
1	Hocevar Ondras	1	1817	kath	svogl.	Landwirth	G. N. Jantar Trapreč	1		1			
2	Marin Gatten	1	1823	"	"	Landwirth	O. Kruman	1		1			
3	Onni Lujkar	1	1850	"	ledig	"	G. N. Jantar Trapreč	1		1		Dobovo St. Jantar	
4	Larapu	1	1855	"	"	"	O. Kruman	1		1			
5													
6													
7													
8													
9													
10													
11													
	Summe Vseh skup)	13							4		3	1	

Viehstand. Živina.

Gattung Kterega plemena	Zahl Število	Gattung Kterega plemena	Zahl Število
Pferde } Konji }		Stiere } biki }	
		Kühe } krave }	
		Mindvieh } Goveja živina } Schafen } voli }	
		Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre } teleta do izpolnjenega 3. leta } ..	
		Büffel } bivoli }	
Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre } žebeta do izpolnjenega 3. leta } ..		Schafe } Ovee }	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes
	Ziegen } Koze }		
Maulthiere und Maulesel } Mule in mezgi }		Borstenvieh } Prešiči }	brez razločka starosti in spola
Esel } Oslj }			

Unterschrift.
Podpis.

Adrijan ...

am 10. Jänner
dne januarja 1870

...